394D0939

31.12.94 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 366/30

NEUVOSTON PÄÄTÖS

tehty 22 päivänä joulukuuta 1994,

makrotaloudellisen täydentävän rahoitustuen myöntämisestä Slovakian tasavallalle

(94/939/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen artiklan 235,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt kuultuaan rahapoliittista komiteaa(1),

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon(2),

sekä katsoo, että

Slovakian tasavallan kansalla on läheiset historialliset yhteydet yhteisön kansoihin; Slovakian tasavalta on toteuttanut perusteellisia poliittisia ja taloudellisia uudistuksia ja pyrkii merkittävin ponnistuksin vakauttamaan markkinatalousjärjestelmäänsä,

Slovakian tasavalta ja yhteisö allekirjoittivat 4 päivänä lokakuuta 1993 assosiointisopimuksen, joka korvaa Tsekin ja Slovakian liittotasavallan ja yhteisön kesken 14 päivänä joulukuuta 1991 allekirjoitetun assosiointisopimuksen,

Tsekin ja Slovakian liittotasavallan hajoamisella on ollut kielteisiä vaikutuksia Slovakian talouteen silloin kun maan talous kärsi vielä Keskinäisen taloudellisen avun neuvoston talousjärjestelmän hajoamisen seurauksista ja markkinatalouteen siirtymiseen liittyvistä vaikeuksista,

yhteisön uudistuksille antama taloudellinen tuki vahvistaa keskinäistä luottamusta ja lähentää Slovakian tasavaltaa yhteisöön,

Slovakian tasavalta on sopinut Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) kanssa *stand by* luottosopimuksesta ja uudesta lainan nostosta maan vuosien 1994-1995 talousohjelmaa tukevan siirtymisjärjestelmän mukaisesti; IMF:n hallintoneuvosto hyväksyi kyseiset järjestelyt 22 päivänä heinäkuuta 1994,

Slovakian tasavallan viranomaiset ovat pyytäneet rahoitusapua kansainvälisiltä rahoituslaitoksilta, yhteisöltä ja muilta kahdenvälisiltä lahjoittajilta; huolimatta IMF:n ja Maailmanpankin mahdollisesti myöntämistä varoista, rahoitustarve on noin 300 miljoonaa Yhdysvaltain dollaria vuoden 1994 loppuun ja vuodeksi 1995, Slovakian tasavallan varojen vahvistamiseksi ja hallituksen uudistuspyrkimyksiin liittyvien tavoitteiden tukemiseksi,

yhteisön keskipitkän aikavälin lainananto Slovakian tasavallalle on toimenpide, joka on omiaan tukemaan maan maksutasetta ja vahvistamaan sen varantoja,

komission olisi vastattava lainan hoidosta, ja

perustamissopimuksessa ei säädetä tämän päätöksen soveltamiseksi muita toimivaltuuksia kuin 235 artiklassa olevat,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1 Yhteisö myöntää Slovakian tasavallalle enintään 130 miljoonan ecun suuruisen keskipitkän aikavälin lainan enintään seitsemäksi vuodeksi myötävaikuttaakseen sen maksutaseen tukemiseen ja varantojen vahvistamiseen.

2 Komissiolla on tätä varten yhteisön puolesta valtuudet lainata tarvittavat varat, jotka annetaan Slovakian tasavallan käyttöön lainana.

3 Komissio hoitaa tätä lainaa läheisessä yhteistyössä rahapoliittisen komitean kanssa ja tavalla, joka on sopusoinnussa IMF:n ja Slovakian tasavallan kesken tehtyjen sopimusten kanssa.

2 artikla

1 Komissiolla on valtuudet neuvotella Slovakian tasavallan viranomaisten kanssa rahapoliittista komiteaa kuultuaan lainaa koskevista talouspoliittisista ehdoista. Ehtojen on oltava 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen sopimusten mukaiset.

(1) EYVL N:o C 302, 28.10.1994, s. 11

(2) Lausunto on annettu 15 päivänä joulukuuta 1994

2 Komissio todentaa säännöllisin määräajoin yhteistyössä rahapoliittisen komitean kanssa ja läheisessä yhteistoiminnassa IMF:n kanssa, että Slovakian tasavallan talouspolitiikka on lainan tavoitteiden mukainen ja että lainaehdot täyttyvät.

3 artikla

1 Laina luovutetaan Slovakian tasavallan käyttöön kahdessa erässä. Lainan ensimmäinen erä maksetaan sen jälkeen, kun IMF:n hallintoneuvosto on hyväksynyt *stand by* luottosopimuksen ja jollei 2 artiklan 1 kohdan säännöksistä muuta johdu.

2 Toinen erä vapautetaan aikaisintaan kuusi kuukautta ensimmäisen erän maksamisen jälkeen, ja sen jälkeen, kun Slovakian tasavallan on todettu kehittyneen tyydyttävästi IMF:n kanssa tehdyn *stand by* luottosopimuksen soveltamisessa ja jollei 2 artiklan 2 kohdan säännöksistä muuta johdu.

3 Varat maksetaan Slovakian kansallispankille.

4 artikla

1 Edellä 1 artiklassa tarkoitetut lainananto- ja lainanottotoimenpiteet toteutetaan soveltamalla samaa arvopäivää, ja ne eivät aiheuta yhteisölle eräpäivän siirtoa, korko- tai valuuttariskiä eivätkä muuta kaupallista riskiä.

2 Slovakian tasavallan sitä pyytäessä komissio toteuttaa tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että lainanehtoihin sisältyy lauseke takaisinmaksusta ennen eräpäivää ja että lauseketta voidaan soveltaa.

3 Slovakian tasavallan pyynnöstä, ja jos olosuhteet sallivat lainojen koron alenemisen, komissio voi rahoittaa uudelleen alunperin myöntämänsä lainat tai osan niistä tai mukauttaa uudelleen vastaavat rahoitusehdot. Uudelleenrahoitusta tai ehtojen uudelleen mukauttamista koskevat toimenpiteet toteutetaan 1 kohdassa määrätyin edellytyksin, ja näillä toimenpiteillä ei ole niiden kohteena olevien lainojen keskimääräistä laina-aikaa pidentävää eikä uudelleenrahoituksen tai ehtojen uudelleen mukauttamispäivänä maksamatta olevan senhetkisen vaihtokurssin mukaan ilmoitetun pääoman jäljellä olevaa määrää korottavaa vaikutusta.

4 Slovakian tasavalta vastaa kaikista yhteisölle tässä päätöksessä määrätyistä toimenpiteistä aiheutuneista kustannuksista.

5 Rahapoliittiselle komitealle ilmoitetaan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden kulusta vähintään kerran vuodessa.

5 artikla

Komissio antaa vähintään kerran vuodessa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen, johon sisältyy tämän päätöksen täytäntöönpanoa koskeva arviointi.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 1994,

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. SEEHOFER